



**Конвенция о
биологическом
разнообразии**

Distr.
GENERAL

CBD/SBI-3-PREP/3/2
14 March 2021

RUSSIAN
ORIGINAL: ENGLISH

**ВСПОМОГАТЕЛЬНЫЙ ОРГАН ПО
ОСУЩЕСТВЛЕНИЮ**

Третье совещание
Неофициальная виртуальная сессия
8–12 и 14 марта 2021 года

**ДОКЛАД О НЕОФИЦИАЛЬНОЙ СЕССИИ В РАМКАХ ПОДГОТОВКИ К ТРЕТЬЕМУ
СОВЕЩАНИЮ ВСПОМОГАТЕЛЬНОГО ОРГАНА ПО ОСУЩЕСТВЛЕНИЮ**

Содержание

Введение	3
I. Открытие неофициальной сессии	3
II. Обзор результатов осуществления Конвенции и Стратегического плана в области сохранения и устойчивого использования биоразнообразия на 2011-2020 годы (пункт 3 предварительной повестки дня третьего совещания)	6
III. Оценка и обзор эффективности Картахенского протокола по биобезопасности (пункт 4 предварительной повестки дня третьего совещания)	7
IV. Глобальная рамочная программа в области биоразнообразия на период после 2020 года (пункт 5 предварительной повестки дня третьего совещания)	7
V. Мобилизация ресурсов и механизм финансирования (пункт 6 повестки дня третьего совещания).....	8
VI. Создание потенциала, научно-техническое сотрудничество, передача технологий, управление знаниями и коммуникация (пункт 7 повестки дня третьего совещания)	10
VII. Механизмы отчетности, оценки и обзора осуществления (пункт 9 повестки дня третьего совещания)	11
VIII. Обзор эффективности процессов в рамках Конвенции и протоколов к ней (пункт 10 предварительной повестки дня третьего совещания)	12
IX. Учет проблематики биоразнообразия внутри и на уровне секторов и другие стратегические меры по активизации осуществления (пункт 11 предварительной повестки дня третьего совещания)	12
X. Специализированные международные документы, регулирующие доступ к генетическим ресурсам и совместное использование выгод, в контексте пункта 4 статьи 4 Нагойского протокола (пункт 12 предварительной повестки дня третьего совещания).....	13
XI. Глобальный многосторонний механизм совместного использования выгод (статья 10 Нагойского протокола) (пункт 13 предварительной повестки дня третьего совещания) ...	14

XII. Административные и бюджетные вопросы (пункт 14 предварительной повестки дня третьего совещания	14
XIII. Закрытие неофициальной сессии.....	14

ВВЕДЕНИЕ

1. В связи с продолжающейся пандемией коронавирусного заболевания (COVID-19) в декабре 2020 года Бюро Конференции Сторон решило провести неофициальную виртуальную сессию Вспомогательного органа по осуществлению в рамках подготовки к третьему совещанию Вспомогательного органа для сохранения динамики и прогресса в подготовке к пятнадцатому совещанию Конференции Сторон Конвенции о биологическом разнообразии. На неофициальной сессии, проведенной в онлайн-режиме 8-12 марта и 14 марта 2021 года, были рассмотрены темы, предусмотренные в пунктах 3-7 и 9-14 предварительной повестки дня третьего совещания Вспомогательного органа.

2. Ежедневно с 12 ч 00 мин до 15 ч 00 мин по всемирному координированному времени (UTC) (с 7 ч 00 мин до 10 ч 00 мин по монреальскому времени) проводилась одна трехчасовая онлайн-сессия. В ходе неофициальной сессии переговоры не проходили, и, таким образом, никаких официальных итоговых документов по вопросам существа, решений или документов зала заседаний подготовлено не было; вместе с тем ожидалось, что обсуждения на официальной сессии третьего совещания Вспомогательного органа будут основываться на заявлениях, сделанных в ходе неофициальной сессии, при том понимании, что эти заявления были предварительными и не предопределяющими любые последующие заявления, сделанные на официальном совещании Вспомогательного органа.

I. ОТКРЫТИЕ НЕОФИЦИАЛЬНОЙ СЕССИИ

3. Неофициальная сессия была открыта в понедельник 8 марта 2021 года в 12 ч 00 мин (UTC) (7 ч 00 мин по монреальскому времени) Председателем Вспомогательного органа г-жой Шарлоттой Серквист (Швеция), которая приветствовала участников и выразила надежду на то, что они и их близкие находятся в добром здравии и безопасности. Она выразила сожаления тем, кто во время пандемии потерял родных и близких, и объявила минуту молчания в память об умерших. Затем она предложила г-ну Хамдалле Зедану (Египет) обратиться к участникам неофициального совещания от имени Председателя Конференции Сторон.

4. Г-н Зедан приветствовал участников неофициальной сессии и выразил солидарность с ними в беспрецедентной ситуации пандемии. На текущей неофициальной сессии продолжилась подготовка к пятнадцатому совещанию Конференции Сторон, а сама неофициальная сессия стала важным шагом на пути к разработке амбициозной и преобразующей глобальной рамочной программы в области биоразнообразия на период после 2020 года. Он подчеркнул важность мобилизации ресурсов: для достижения высокого уровня амбициозности глобальной рамочной программы в области биоразнообразия на период после 2020 года и Концепции «Жизнь в гармонии с природой» на период до 2050 года важно обеспечить не меньшую амбициозность при определении и мобилизации необходимых ресурсов. Задача международного сообщества состоит в выделении достаточных средств для достижения поставленных им целей, и неофициальная сессия положила начало работе, необходимой для вынесения рекомендации по этому жизненно важному вопросу.

5. Г-н Зедан поблагодарил Председателя Вспомогательного органа и всех членов Бюро за их руководство при подготовке к неофициальной сессии и выразил надежду, что текущие обсуждения будут способствовать обмену мыслями и идеями в преддверии пятнадцатого совещания Конференции Сторон, конечной целью которого является принятие глобальной рамочной программы в области биоразнообразия на период после 2020 года.

6. Исполнительный секретарь Конвенции о биологическом разнообразии г-жа Элизабет Марума Мрема также приветствовала участников неофициальной сессии и поблагодарила правительства Канады и Соединенного Королевства Великобритании и Северной Ирландии за предоставление финансовых ресурсов для покрытия дополнительных расходов на проведение виртуальной сессии, на которую зарегистрировались более 1830 человек из 130 стран мира. Отметив, что сессия начинается в Международный женский день, она сказала, что Концепция «Жизнь в гармонии с природой» на период до 2050 года не будет реализована без полного и продуктивного участия женщин и девочек.

7. Дополнительное осуществление Конвенции и протоколов к ней имеет большое значение для обеспечения доступа к выгодам и их предоставления всем заинтересованным сторонам, что тем самым создает благоприятную среду для сохранения и устойчивого использования ресурсов. Вспомогательный орган был учрежден для проведения обзора прогресса в осуществлении Конвенции и протоколов к ней, оценки улучшений, которые могут способствовать их осуществлению, и измерения успеха в достижении поставленных в них целей. Третье совещание Вспомогательного органа предоставило возможность продвинуться вперед в этих важных начинаниях.

8. Вопросы существа, рассматриваемые в ходе неофициальной сессии, включали обзор результатов осуществления Конвенции и Стратегического плана в области сохранения и устойчивого использования биоразнообразия на 2011–2020 годы, в том числе выполнение Плана действий по обеспечению гендерного равенства на 2015–2020 годы; оценку и обзор эффективности Картахенского протокола по биобезопасности с целью усиления его осуществления; разработку глобальной рамочной программы в области биоразнообразия на период после 2020 года с запросом на получение информации по ряду элементов, включая план осуществления на период после 2020 года и план действий по созданию потенциала для Картахенского протокола, а также планы по обеспечению гендерного равенства и в области коммуникации на период после 2020 года; мобилизацию ресурсов и механизм финансирования; создание потенциала, научно-техническое сотрудничество, передачу технологий, управление знаниями и коммуникацию, что является многогранным вопросом, предполагающим рассмотрение различных средств усиления этих аспектов в период после 2020 года; механизмы отчетности, оценки и обзора, а также варианты их укрепления для повышения эффективности осуществления; обзор эффективности процессов в рамках Конвенции и протоколов к ней, включая проведение одновременных совещаний; учет проблематики биоразнообразия внутри и на уровне секторов и другие стратегические действия по повышению эффективности осуществления, которые повлекут за собой рассмотрение проекта долгосрочного подхода к учету проблематики биоразнообразия и способов дальнейшего усиления участия субнациональных и местных правительств в осуществлении Конвенции, протоколов к ней и рамочной программы на период после 2020 года; ключевые положения Нагойского протокола, в том числе рассмотрение возможного глобального многостороннего механизма совместного использования выгод. В конце секретариат представил обновленную информацию о своей деятельности и состоянии целевых фондов в рамках Конвенции и протоколов к ней.

9. В знак признания того факта, что неофициальная сессия начиналась в Международный женский день со вступительным словом также выступила сопредседатель Международной группы по устойчивому регулированию ресурсов, старший научный сотрудник Бразильского центра международных отношений и бывший министр окружающей среды Бразилии г-жа Изабелла Тейшейра. По ее словам, важной темой для обсуждения является актуальность лидерства женщин при достижении целей Конвенции, особенно в контексте разработки глобальной рамочной программы в области биоразнообразия на период после 2020 года и усугубления неравенства, вызванного пандемией коронавирусного заболевания (COVID-19). В ситуации пандемии возросла актуальность обсуждения вопросов будущего; следует рассмотреть варианты формирования нового будущего, и для привлечения всех к улучшению отношений между человеком и природой необходимо обеспечить сильное и инклюзивное лидерство.

10. Международная группа по устойчивому регулированию ресурсов признала важность укрепления лидерства женщин, обеспечения основанного на принципах равноправия принятия решений и равного доступа к природным ресурсам. Группа работает над тем, чтобы с помощью науки прояснить необходимость использования подходов к управлению природными ресурсами в деле признания, обеспечения понимания и устранения прямых и косвенных факторов утраты биоразнообразия. Управление природными ресурсами, являясь связующим звеном между устойчивым и инклюзивным процветанием и защитой природного мира, включает преобразование движущих сил утраты биоразнообразия в возможности, позволяющие сделать так, чтобы активная защита, восстановление и регенерация биоразнообразия стали ключевыми факторами

инклюзивного устойчивого социально-экономического развития. Таким образом, при глобальном управлении биоразнообразием во главу угла следует поставить учет факторов, ведущих к утрате биоразнообразия, и подход к управлению природными ресурсами, основанный на четырех принципах: понимание реальных последствий (прозрачность производственно-сбытовой цепочки); совместное планирование (комплексное ландшафтное планирование); рост вместе с природой (решения, основанные на природных факторах, и циркулярные решения); ценность природы (выгоды природы). Успех такого подхода возможен только при полном и продуктивном участии женщин и девочек, важнейшая роль которых должна быть четко отражена в глобальной рамочной программе в области биоразнообразия на период после 2020 года.

11. Новый план действий по обеспечению гендерного равенства также призван сыграть важную политическую роль, поскольку он дает возможность определить общий набор целей и действий для устранения неравенства, присущего характеру связанной с биоразнообразием и его сохранением деятельности, и обеспечить, чтобы женщинам отводилась более центральная роль в принятии решений на всех уровнях управления биоразнообразием, гарантируя при этом право голоса женщин из коренных и местных общин. В условиях пандемии коронавирусного заболевания (COVID-19) стало очевидно, что решения, направленные на предотвращение утраты биоразнообразия, следует принимать безотлагательно; пришло время проявить амбициозность и обеспечить активное участие женщин в этом процессе.

12. Затем Председатель Вспомогательного органа представил дополнительную информацию об организации работы неофициальной сессии. Целью неофициальной сессии являлось сохранение динамики и прогресса в подготовке к третьему совещанию Вспомогательного органа по осуществлению и пятнадцатому совещанию Конференции Сторон, и основное внимание было уделено заслушиванию выступлений по предсессионным документам в отношении пунктов повестки дня в рамках третьего совещания Вспомогательного органа. Были представлены выступления в отношении первого чтения рабочих документов на очных совещаниях Вспомогательного органа, и участникам предлагалось в своих выступлениях сосредоточиться на проектах рекомендаций, содержащихся в предсессионных документах. В ходе неофициальной сессии переговоры не проводились и официальных итоговых документов по вопросам существа, решений или документов зала заседаний подготовлено не было. Вместе с тем ожидается, что на официальной сессии Вспомогательного органа Стороны будут ссылаться на свои заявления, сделанные в ходе неофициальной сессии, и при необходимости вносить только дополнения, однако, поскольку сессия была неофициальной, Стороны сохранили за собой право изменить или дополнить свои позиции в ходе официальной сессии Вспомогательного органа.

13. Будет осуществляться видеосъемка всех заявлений, сделанных в ходе неофициальной сессии, с общедоступной трансляцией на веб-сайте Конвенции¹. Заявления, представленные в письменной форме, также будут опубликованы на данном веб-сайте, если иное не указано соответствующей стороной; кроме того, будет подготовлен процедурный доклад с перечислением Сторон и наблюдателей, сделавших устные заявления во время неофициальной сессии или представивших письменные заявления в секретариат.

14. Что касается рассмотрения пунктов повестки дня, то пункт 8 предварительной повестки дня третьего совещания Вспомогательного органа на неофициальной сессии обсуждаться не будет, поскольку недавно созданный консультативный семинар с участием связанных с биоразнообразием конвенций по подготовке глобальной рамочной программы в области биоразнообразия на период после 2020 года (Берн II) завершил свою работу совсем недавно и его результаты не могли быть включены в рабочие документы неофициальной сессии. Тем не менее во время рассмотрения пункта 5 предварительной повестки дня соруководители семинара Берн II представят краткую информацию о результатах его работы. Также в рамках пункта 5 сопредседатели Рабочей группы открытого состава по подготовке глобальной рамочной программы в области биоразнообразия на период после 2020 года представят материалы, которые Вспомогательному органу следует

¹ <https://www.cbd.int/conferences/sbstta24-sbi3/sbstta-24-prep-03/documents>.

обеспечить для подготовки глобальной рамочной программы в области биоразнообразия на период после 2020 года, что также актуально в отношении тем пунктов 6, 7, 9 и 11 предварительной повестки дня.

15. По приглашению Председателя представитель секретариата дал пояснения относительно онлайн-приложения, которое было разработано для упрощения процесса размещения заявлений на веб-странице совещания. Участникам было предложено использовать этот инструмент вместо отправки заявлений в секретариат по электронной почте, хотя секретариат продолжит проверять электронную почту statement@cbd.int на предмет получения заявлений. В ходе открытия и закрытия неофициальной сессии заявлений от имени регионов или групп предусмотрено не было; вместо этого заявления от имени регионов будут заслушиваться по каждой теме после представления этой темы секретариатом.

II. ОБЗОР РЕЗУЛЬТАТОВ ОСУЩЕСТВЛЕНИЯ КОНВЕНЦИИ И СТРАТЕГИЧЕСКОГО ПЛАНА В ОБЛАСТИ СОХРАНЕНИЯ И УСТОЙЧИВОГО ИСПОЛЬЗОВАНИЯ БИОРАЗНООБРАЗИЯ НА 2011-2020 ГОДЫ (ПУНКТ 3 ПРЕДВАРИТЕЛЬНОЙ ПОВЕСТКИ ДНЯ ТРЕТЬЕГО СОВЕЩАНИЯ)

16. В ходе первого сегмента неофициальной сессии 8 марта 2021 года в качестве темы рассматривался обзор прогресса в осуществлении Конвенции и Стратегического плана в области сохранения и устойчивого использования биоразнообразия на 2011–2020 годы. Были представлены следующие справочные документы: записка Исполнительного секретаря по соответствующей теме (CBD/SBI/3/2) с четырьмя добавлениями (обновленная информация о результатах пересмотра/обновления и осуществления национальных стратегий и планов действий по сохранению биоразнообразия, включая национальные целевые задачи (CBD/SBI/3/2/Add.1)); анализ вклада целевых задач, поставленных Сторонами, и хода выполнения Айтинских целевых задач в области биоразнообразия (CBD/SBI/3/2/Add.2); обзор выполнения Плана действий по обеспечению гендерного равенства на 2015-2020 годы (CBD/SBI/3/2/Add.3); результаты выполнения Айтинской целевой задачи 18 в области биоразнообразия, касающейся традиционных знаний и устойчивого использования биоразнообразия на основе обычаев (CBD/SBI/3/2/Add.4). Документы CBD/SBI/3/2/Add.1 и Add.2 были предоставлены для коллегиального обзора и были окончательно доработаны с учетом полученных комментариев.

17. Заявления от имени регионов были сделаны представителями Аргентины (от имени Группы государств Латинской Америки и Карибского бассейна), Грузии (от имени стран Центральной и Восточной Европы), Демократической Республики Конго (от имени Группы африканских государств), Индонезии (от имени Ассоциации государств Юго-Восточной Азии (АСЕАН)) и Португалии (от имени Европейского союза и его государств-членов).

18. С заявлениями также выступили представители Аргентины, Боснии и Герцеговины, Бразилии, Индонезии, Камбоджи, Канады, Китая, Коста-Рики, Новой Зеландии, Норвегии, Соединенного Королевства, Таиланда, Уганды, Швейцарии, Эфиопии и Южной Африки.

19. С дополнительными заявлениями выступили представители Альянса КБР, Глобальной сети молодежи в защиту биоразнообразия, Женского форума КБР и Международного форума коренных народов по биоразнообразию (МФКНБ) (также от имени Сети женщин коренных народов по биоразнообразию).

20. С заявлением выступил представитель Института перспективных исследований Организации Объединенных Наций.

21. С заявлением также выступил представитель Сети третьего мира.

22. Помимо заявлений наблюдателей, представленных в устной форме, на веб-странице совещания было размещено заявление Глобальной лесной коалиции (организации-наблюдателя), которое не могло быть озвучено в силу ограниченного времени.

III. ОЦЕНКА И ОБЗОР ЭФФЕКТИВНОСТИ КАРТАХЕНСКОГО ПРОТОКОЛА ПО БИОБЕЗОПАСНОСТИ (ПУНКТ 4 ПРЕДВАРИТЕЛЬНОЙ ПОВЕСТКИ ДНЯ ТРЕТЬЕГО СОВЕЩАНИЯ)

23. В ходе второго сегмента неофициальной сессии 9 марта 2021 года в качестве темы рассматривались оценка и обзор эффективности Картахенского протокола по биобезопасности. Были представлены следующие справочные документы: записка Исполнительного секретаря по теме (CBD/SBI/3/3) и анализ информации для оценки и обзора эффективности Картахенского протокола по биобезопасности и заключительной оценки стратегического плана Картахенского протокола на период 2011-2020 годов (CBD/SBI/3/3/Add.1).
24. С заявлениями от имени регионов выступили представители Беларуси (от имени стран Центральной и Восточной Европы), Малави (от имени Группы африканский государств) и Португалии (от имени Европейского союза и его государств-членов).
25. С заявлениями также выступили представители Бразилии, Исламской Республики Иран, Китая, Колумбии, Норвегии, Соединенного Королевства, Таиланда, Уганды и Эквадора.
26. С заявлениями также выступили представители Женского форума КБР и МФКНБ.
27. С заявлением также выступил представитель Сети третьего мира.

IV. ГЛОБАЛЬНАЯ РАМОЧНАЯ ПРОГРАММА В ОБЛАСТИ БИОРАЗНООБРАЗИЯ НА ПЕРИОД ПОСЛЕ 2020 ГОДА (ПУНКТ 5 ПРЕДВАРИТЕЛЬНОЙ ПОВЕСТКИ ДНЯ ТРЕТЬЕГО СОВЕЩАНИЯ)

28. В ходе второго сегмента неофициальной сессии 9 марта 2021 года в качестве темы рассматривалась глобальная рамочная программа в области биоразнообразия на период после 2020 года. Помимо вопросов общего характера, эта тема включала конкретные вопросы в отношении плана осуществления и плана действий по созданию потенциала для Картахенского протокола по биобезопасности; Плана действий по обеспечению гендерного равенства на 2015-2020 годы; предложений о дате, месте и периодичности проведения предстоящих совещаний; плана в области коммуникаций на период после 2020 года.
29. Сопредседатели Рабочей группы открытого состава по глобальной рамочной программе в области биоразнообразия на период после 2020 года г-н Фрэнсис Огваль (Уганда) и г-н Базиль ван Хавре (Канада) представили материалы, которые Вспомогательному органу следует обеспечить для подготовки глобальной рамочной программы в области биоразнообразия на период после 2020 года, изложенной в приложении к обзору процесса глобальной рамочной программы в области биоразнообразия на период после 2020 года (CBD/SBI/3/4). Участникам было предложено принять во внимание изложенные в приложении вопросы при рассмотрении тем, заявленных в пунктах 6, 7, 9 и 11 предварительной повестки дня третьего совещания Вспомогательного органа.
30. В ходе пятого сегмента неофициальной сессии 12 марта 2021 года г-жа Анн Теллер (Европейский союз), также выступая от имени своего сопредседателя г-жи Сомали Чан (Камбоджа), представила информацию о консультативном семинаре Берн II, результаты работы которого актуальны для рамочной программы на период после 2020 года, а также для ряда других пунктов предварительной повестки дня третьего совещания Вспомогательного органа. Текст этой презентации был размещен на веб-странице совещания.

План осуществления на период после 2020 года и план действий по наращиванию потенциала для Картахенского протокола

31. В ходе второго сегмента неофициальной сессии 9 марта 2021 года в качестве подтемы рассматривались план осуществления и план действий по созданию потенциала для Картахенского протокола. Справочным документом для подтемы была записка Исполнительного секретаря о плане осуществления и плане действий по созданию потенциала для Картахенского протокола (CBD/SBI/3/18).

32. С заявлениями от имени регионов выступили представители Беларуси (от имени стран Центральной и Восточной Европы), Португалии (от имени Европейского союза и его государств-членов) и Южной Африки (от имени Группы африканских государств).
33. С заявлениями также выступили представители Бразилии, Китая и Новой Зеландии.
34. Помимо заявлений Сторон, представленных в устной форме, на веб-странице совещания было размещено письменное заявление Канады.
35. С заявлением выступил представитель Глобальной сети молодежи.
36. С заявлением также выступил представитель Сети третьего мира.
37. Помимо заявлений наблюдателей, представленных в устной форме, на веб-странице совещания было размещено заявление Международного института по окружающей среде и развитию (МИОСР) (организации-наблюдателя), которое не могло быть озвучено в силу ограниченного времени.

Другие вопросы, связанные с глобальной рамочной программой в области биоразнообразия на период после 2020 года

38. В ходе пятого сегмента неофициальной сессии 12 марта 2021 года в качестве подтемы рассматривалась глобальная рамочная программа в области биоразнообразия на период после 2020 года. Справочными документами для подтемы были записки Исполнительного секретаря об обзоре процесса подготовки глобальной рамочной программы в области биоразнообразия на период после 2020 года (CBD/SBI/3/4); коммуникация по вопросам глобальной рамочной программы в области биоразнообразия на период после 2020 года (CBD/SBI/3/4/Add.1); общий проект Плана действий по обеспечению гендерного равенства на период после 2020 года (CBD/SBI/3/4/Add.2).
39. С заявлениями от имени регионов выступили представители Грузии (от имени стран Центральной и Восточной Европы), Коста-Рики (от имени Группы стран Латинской Америки и Карибского бассейна), Португалии (от имени Европейского союза и его государств-членов) и Южной Африки (от имени Группы африканских государств).
40. С заявлениями также выступили представители Аргентины, Бразилии, Канады, Новой Зеландии, Норвегии, Соединенного Королевства, Уганды, Швейцарии и Японии.
41. В дополнение к заявлениям Сторон, представленным в устной форме, на веб-странице совещания было размещено письменное заявление Нигерии.
42. С заявлениями также выступили представители Альянса КБР, Глобальной сети молодежи в защиту биоразнообразия, Женского форума КБР и МФКНБ.
43. С заявлением также выступил представитель Структуры Организации Объединенных Наций по вопросам гендерного равенства и расширения прав и возможностей женщин.
44. Помимо заявлений наблюдателей, представленных в устной форме, на веб-странице совещания были размещены заявления следующих организаций-наблюдателей, которые не могли быть озвучены в силу ограниченного времени: «Авааз», Глобальная коалиция по лесам, Международный союз охраны природы (МСОП) и Управление Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по правам человека.

V. МОБИЛИЗАЦИЯ РЕСУРСОВ И МЕХАНИЗМ ФИНАНСИРОВАНИЯ (ПУНКТ 6 ПОВЕСТКИ ДНЯ ТРЕТЬЕГО СОВЕЩАНИЯ)

45. В ходе второго сегмента неофициальной сессии 9 марта 2021 года в качестве темы рассматривались мобилизация ресурсов и финансовый механизм.
46. Для компонента мобилизации ресурсов были представлены следующие справочные документы: записка Исполнительного секретаря, в которой резюмируется работа, проделанная по этой теме (CBD/SBI/3/5); обобщение оценки и обзора стратегии мобилизации ресурсов и Айтинской

целевой задачи 20 (CBD/SBI/3/5/Add.1) с полной оценкой и обзором, доступными в информационном документе (CBD/SBI/3/INF/2); предварительный доклад об оценке ресурсов, необходимых для осуществления глобальной рамочной программы в области биоразнообразия на период после 2020 года (CBD/SBI/3/5/Add.2), с дополнительной технической информацией, представленной в сопроводительном информационном документе (CBD/SBI/3/INF/5); и вклад Группы экспертов в проект компонента мобилизации ресурсов глобальной рамочной программы в области биоразнообразия на период после 2020 года (CBD/SBI/3/5/Add.3).

47. Для компонента финансового механизма были представлены следующие справочные документы: записка Исполнительного секретаря по теме (CBD/SBI/3/6); предварительный доклад Глобального экологического фонда (CBD/SBI/3/6/Add.1); промежуточный доклад об оценке объема финансовых ресурсов, необходимых для осуществления Конвенции и протоколов к ней в период восьмого пополнения Целевого фонда Глобального экологического фонда (CBD/SBI/3/6/Add.2); и записка Исполнительного секретаря, в которой представлены элементы рекомендаций со стороны конвенций, связанных с биоразнообразием, в соответствии с пунктом 9 решения XIII/21 (CBD/SBI/3/6/Add.3). Дополнительная информация содержалась в следующих информационных документах: предварительный доклад Глобального экологического фонда, включая проекты и программы, утвержденные в течение отчетного периода (CBD/SBI/3/INF/7); представления, полученные от связанных с биоразнообразием конвенций в соответствии с пунктом 9 решения XIII/21 (CBD/SBI/3/INF/23); промежуточный доклад о полной оценке финансирования, необходимого и имеющегося в наличии для осуществления Конвенции в период восьмого пополнения Глобального экологического фонда (июль 2022 года – июнь 2026 года) (CBD/SBI/3/INF/24); и записка о планировании восьмого пополнения Целевого фонда ГЭФ: участие, план работы и предлагаемый график (GEF/R.8/Rev01).

48. Представитель секретариата ГЭФ г-н Густаво Фонсека выступил с предварительным докладом Глобального экологического фонда (CBD/SBI/3/6/Add.1). Текст выступления г-на Фонсеки размещен на веб-странице совещания.

49. С заявлениями от имени регионов выступили представители Антигуа и Барбуды (от имени Группы стран Латинской Америки и Карибского бассейна), Грузии (от имени стран Центральной и Восточной Европы), Кении (от имени Группы африканских государств) и Португалии (от имени Европейского союза и его государств-членов).

50. С заявлениями также выступили представители Австралии, Новой Зеландии и Японии.

51. Рассмотрение темы возобновилось в ходе третьего сегмента неофициальной сессии 10 марта 2021 года.

52. С заявлениями выступили представители Аргентины, Бразилии, Гватемалы, Канады, Китая, Колумбии, Мексики, Норвегии, Соединенного Королевства, Уганды, Швейцарии, Эквадора и Южной Африки.

53. Помимо заявлений Сторон, представленных в устной форме, на веб-странице совещания было размещено письменное заявление Судана.

54. С заявлениями выступили представители Альянса КБР, Глобальной сети молодежи в защиту биоразнообразия, Женского форума КБР, Консультативного комитета по субнациональным правительствам (координируемого Сетью регионов за устойчивое развитие (Regions4) и правительством Квебека) (также от имени организации «Местные органы власти за устойчивое развитие» (ICLEI), Группы ведущих субнациональных правительств по выполнению Айтинских целевых задач в области биоразнообразия, Европейского комитета по делам регионов, а также партнеров по Единбургскому процессу) и МФКНБ.

55. С заявлениями также выступили представители секретариата Конвенции по сохранению мигрирующих видов диких животных и Группы Всемирного банка.

56. С дополнительным заявлением выступила организация «Охрана природы» (также от имени Всемирного фонда дикой природы (WWF), Общества охраны дикой природы, организации BirdLife International и организации Conservation International).

57. Помимо заявлений наблюдателей, представленных в устной форме, было подготовлено письменное заявление Глобальной коалиции по лесам (организации-наблюдателя), которое не могло быть озвучено в силу ограниченного времени.

VI. СОЗДАНИЕ ПОТЕНЦИАЛА, НАУЧНО-ТЕХНИЧЕСКОЕ СОТРУДНИЧЕСТВО, ПЕРЕДАЧА ТЕХНОЛОГИЙ, УПРАВЛЕНИЕ ЗНАНИЯМИ И КОММУНИКАЦИЯ (ПУНКТ 7 ПОВЕСТКИ ДНЯ ТРЕТЬЕГО СОВЕЩАНИЯ)

58. В ходе третьего сегмента неофициальной сессии 10 марта 2021 года рассматривались темы создания потенциала, научно-технического сотрудничества, передачи технологий, управления знаниями и коммуникации. Были представлены следующие справочные документы: записка Исполнительного секретаря о развитии потенциала, научно-техническом сотрудничестве и передаче технологий (CBD/SBI/3/7) с добавлением, содержащим проект долгосрочной стратегической структуры по развитию потенциала в поддержку осуществления глобальной рамочной программы в области биоразнообразия на период после 2020 года (CBD/SBI/3/7/Add.1), и добавлением, содержащим предложения по укреплению научно-технического сотрудничества в поддержку глобальной рамочной программы в области биоразнообразия на период после 2020 года (CBD/SBI/3/7/Add.2); записка Исполнительного секретаря об управлении знаниями и механизме посредничества (CBD/SBI/3/8) с добавлением о компоненте управления знаниями глобальной рамочной программы в области биоразнообразия на период после 2020 года (CBD/SBI/3/8/Add.1); записка Исполнительного секретаря о коммуникации (CBD/SBI/3/9); записка Исполнительного секретаря об оценке стратегической структуры для создания и развития потенциала в поддержку эффективного осуществления Нагойского протокола (CBD/SBI/3/16) с полным докладом об оценке, изложенным в информационном документе CBD/SBI/3/INF/1. Другими информационными документами по этой теме были записка Исполнительного секретаря об инструменте представления данных и отчетности DaRT для многосторонних природоохранных соглашений (CBD/SBI/3/INF/8); доклад об исследовании, представляющем собой информационную основу для подготовки долгосрочной стратегической структуры по созданию потенциала на период после 2020 года (CBD/SBI/3/INF/9); предварительная версия заключительного доклада о выполнении краткосрочного плана действий (2017–2020 годы) по укреплению и поддержке создания потенциала для осуществления Конвенции и протоколов к ней (CBD/SBI/3/INF/14); предложения для всеобъемлющего процесса обзора и обновления программ научно-технического сотрудничества (CBD/SBI/3/INF/15); варианты институциональных механизмов для содействия научно-техническому сотрудничеству в рамках Конвенции (CBD/SBI/3/INF/16); предварительный список соответствующих институциональных механизмов и сетей, способствующих научно-техническому сотрудничеству на глобальном, региональном и субрегиональном уровнях (CBD/SBI/3/INF/17).

59. С заявлениями от имени регионов выступили представители Грузии (от имени стран Центральной и Восточной Европы), Демократической Республики Конго (от имени Группы африканских государств), Португалии (от имени Европейского союза и его государств-членов) и Сингапура (от имени АСЕАН).

60. С заявлениями также выступили представители Аргентины, Боснии и Герцеговины, Бразилии, Гватемалы, Канады, Китая, Малави, Норвегии, Панамы, Соединенного Королевства, Таиланда, Уганды, Швейцарии, Эфиопии и Японии.

61. Помимо заявлений Сторон, представленных в устной форме, на веб-странице совещания было размещено письменное заявление Коморских Островов.

62. Рассмотрение темы возобновилось в ходе четвертого сегмента неофициальной сессии 11 марта 2021 года.

63. С заявлениями выступили представители Альянса КБР, Глобальной сети молодежи в защиту биоразнообразия, Женского форума КБР, Консультативного комитета субнациональных правительств по биоразнообразию (координируемого Сетью регионов за устойчивое развитие (Regions4) и правительством Квебека) (также от имени Европейского комитета по делам регионов, Группы ведущих субнациональных правительств по выполнению Айтинских целевых задач в области биоразнообразия, организации «Местные органы власти за устойчивое развитие» (ICLEI), а также партнеров по Эдинбургскому процессу) и МФКНБ.

64. С заявлениями также выступили представители МСОП, Университета Организации Объединенных Наций и Центра АСЕАН по сохранению биоразнообразия.

65. Помимо заявлений наблюдателей, представленных в устной форме, было подготовлено письменное заявление Международной организации по тропической древесине (организации-наблюдателя), которое не могло быть озвучено в силу ограниченного времени.

VII. МЕХАНИЗМЫ ОТЧЕТНОСТИ, ОЦЕНКИ И ОБЗОРА ОСУЩЕСТВЛЕНИЯ (ПУНКТ 9 ПОВЕСТКИ ДНЯ ТРЕТЬЕГО СОВЕЩАНИЯ)

66. В ходе четвертого сегмента неофициальной сессии 11 марта 2021 года в качестве темы рассматривались механизмы отчетности, оценки и обзора осуществления. Были представлены следующие справочные документы: записка Исполнительного секретаря о вариантах совершенствования механизмов планирования, отчетности и обзора в целях повышения эффективности осуществления Конвенции (CBD/SBI/3/11); представление национальной отчетности в рамках Конвенции и протоколов к ней (CBD/SBI/3/11/Add.1); варианты усиления взаимодействия в области национальной отчетности между конвенциями, связанными с биоразнообразием, и Рио-де-Жанейрскими конвенциями (CBD/SBI/3/11/Add.2); дополнительная информация и проект шаблона для представления национальных обязательств/вкладов в глобальную рамочную программу в области биоразнообразия на период после 2020 года (CBD/SBI/3/11/Add.3/Rev.1); результаты обследования для оценки использования Сторонами онлайн-инструментов представления отчетности для шестого национального доклада (CBD/SBI/3/INF/3).

67. С заявлениями от имени регионов выступили представители Грузии (от имени стран Центральной и Восточной Европы), Египта (от имени Группы африканских государств) и Португалии (от имени Европейского союза и его государств-членов).

68. С заявлениями также выступили представители Аргентины, Боснии и Герцеговины, Бразилии, Камбоджи, Канады, Китая, Колумбии, Коста-Рики, Мексики, Новой Зеландии, Норвегии, Соединенного Королевства, Уганды, Швейцарии, Эфиопии, Японии.

69. С дополнительными заявлениями выступили представители Альянса КБР, Глобальной сети молодежи в защиту биоразнообразия, Женского форума КБР, Консультативного комитета субнациональных правительств по биоразнообразию (координируемого Сетью регионов за устойчивое развитие (Regions4) и правительством Квебека) (также от имени организации «Местные органы власти за устойчивое развитие» (ICLEI), Группы ведущих субнациональных правительств по выполнению Айтинских целевых задач в области биоразнообразия, Европейского комитета по делам регионов, а также партнеров по Эдинбургскому процессу) и МФКНБ.

70. С заявлением также выступил представитель коалиции «Бизнес на благо природы».

71. Помимо заявлений наблюдателей, представленных в устной форме, были подготовлены письменные заявления следующих организаций-наблюдателей, которые не могли быть озвучены в силу ограниченного времени: Client Earth (также от имени BirdLife International, Conservation International, Greenpeace International, Международного фонда защиты животных, Королевского общества защиты птиц, организации «Охрана природы», Общества охраны дикой природы, а также WWF) и Сети третьего мира.

**VIII. ОБЗОР ЭФФЕКТИВНОСТИ ПРОЦЕССОВ В РАМКАХ КОНВЕНЦИИ И ПРОТОКОЛОВ К НЕЙ
(ПУНКТ 10 ПРЕДВАРИТЕЛЬНОЙ ПОВЕСТКИ ДНЯ ТРЕТЬЕГО СОВЕЩАНИЯ)**

72. В ходе шестого сегмента неофициальной сессии 14 марта 2021 года в качестве темы рассматривался обзор эффективности процессов в рамках Конвенции и протоколов к ней. В качестве справочного документа Исполнительный секретарь подготовил записку по соответствующей теме (CBD/SBI/3/12).

73. С заявлениями от имени регионов выступили представители Египта (от имени Группы африканских государств) и Португалии (от имени Европейского союза и его государств-членов).

74. С заявлениями выступили представители Аргентины, Соединенного Королевства, Швейцарии и Чили.

75. Помимо заявлений Сторон, представленных в устной форме, на веб-странице совещания было размещено письменное заявление Уганды.

76. Кроме того, с заявлениями выступили представители Глобальной сети молодежи в защиту биоразнообразия и МФКНБ.

77. С дополнительным заявлением выступил представитель Сети третьего мира.

**IX. УЧЕТ ПРОБЛЕМАТИКИ БИОРАЗНООБРАЗИЯ ВНУТРИ И НА УРОВНЕ СЕКТОРОВ И ДРУГИЕ СТРАТЕГИЧЕСКИЕ МЕРЫ ПО АКТИВИЗАЦИИ ОСУЩЕСТВЛЕНИЯ
(ПУНКТ 11 ПРЕДВАРИТЕЛЬНОЙ ПОВЕСТКИ ДНЯ ТРЕТЬЕГО СОВЕЩАНИЯ)**

78. В ходе четвертого сегмента неофициальной сессии 11 марта 2021 года в качестве темы рассматривался учет проблематики биоразнообразия внутри и на уровне секторов и других стратегических мер по активизации осуществления. Были представлены следующие справочные документы: документ, излагающий предлагаемый долгосрочный подход к учету проблематики биоразнообразия, разработанный Неофициальной консультативной группой по учету проблематики биоразнообразия (CBD/SBI/3/13); добавление к этому документу, содержащее предлагаемый план действий по внедрению долгосрочного подхода (CBD/SBI/3/13/Add.1); информационный документ, содержащий подборку соответствующих источников информации, использованных при разработке плана действий (CBD/SBI/3/INF/21); соответствующий доклад Продовольственной и сельскохозяйственной организации Объединенных Наций (ФАО) о прогрессе в обеспечении учета проблематики биоразнообразия во всех сельскохозяйственных секторах (CBD/SBI/3/INF/6).

79. Председатель Неофициальной консультативной группы по учету проблематики биоразнообразия г-жа Тереза Мундита Лим (Филиппины) выступила с заявлением о предлагаемом долгосрочном подходе к учету проблематики биоразнообразия.

80. Затем представитель Соединенного Королевства выступил с тремя документами, основанными на представлении правительства Соединенного Королевства о взаимодействии с субнациональными правительствами, городскими и другими местными органами власти и результатах Эдинбургского процесса для субнациональных и местных органов власти по развитию глобальной рамочной программы в области биоразнообразия на период после 2020 года. Документы включали записку Исполнительного секретаря об итогах Эдинбургского процесса, в том числе рекомендацию для решения Конференции Сторон о взаимодействии с субнациональными правительствами, городскими и другими местными органами власти и обновленную версию Плана действий в отношении субнациональных правительств, городских и других местных органов власти по сохранению биоразнообразия (2011–2020 гг.) (CBD/SBI/3/19); информационный документ, содержащий результаты консультации по Плану действий (CBD/SBI/3/INF/26); информационный документ, содержащий Эдинбургскую декларацию для субнациональных правительств, городских и

местных органов власти о глобальной рамочной программе в области биоразнообразия на период после 2020 года (CBD/SBI/3/INF/25).

81. С заявлениями от имени регионов выступили представители Марокко (от имени Группы африканских государств) и Филиппин (от имени АСЕАН).

82. Рассмотрение темы было возобновлено в ходе пятого сегмента неофициальной сессии 12 марта 2021 года.

83. С заявлениями от имени регионов выступили представители Грузии (от имени стран Центральной и Восточной Европы) и Португалии (от имени Европейского союза и его государств-членов).

84. С заявлениями также выступили представители Австралии, Аргентины, Бразилии, Канады, Китая, Колумбии, Норвегии, Сингапура, Соединенного Королевства, Таиланда, Уганды, Чили, Швейцарии, Эквадора, Эфиопии и Японии.

85. Рассмотрение темы было возобновлено в ходе шестого сегмента неофициальной сессии 14 марта 2021 года.

86. С заявлениями выступили представители Альянса КБР, Глобальной сети молодежи в защиту биоразнообразия, Консультативного комитета субнациональных правительств по биоразнообразию (координируемого Сетью регионов за устойчивое развитие (Regions4) и правительством Квебека) (также от имени Европейского комитета по делам регионов, Группы ведущих субнациональных правительств по выполнению Айтинских целевых задач в области биоразнообразия, организации «Местные органы власти за устойчивое развитие» (ICLEI), а также партнеров по Эдинбургскому процессу) и МФКНБ.

87. Заявления следующих организаций-наблюдателей не могли быть сделаны в силу ограниченного времени, но были размещены на веб-странице совещания: «Авааз», «Бизнес на благо природы», Глобальная лесная коалиция, Женский форум КБР, ФАО, организации «Охрана природы» (также от имени BirdLife International, Общества охраны дикой природы, организации Conservation International и WWF), Управления Организации Объединенных Наций по наркотикам и преступности и Центра АСЕАН по сохранению биоразнообразия.

**X. СПЕЦИАЛИЗИРОВАННЫЕ МЕЖДУНАРОДНЫЕ ДОКУМЕНТЫ,
РЕГУЛИРУЮЩИЕ ДОСТУП К ГЕНЕТИЧЕСКИМ РЕСУРСАМ И
СОВМЕСТНОЕ ИСПОЛЬЗОВАНИЕ ВЫГОД, В КОНТЕКСТЕ ПУНКТА 4
СТАТЬИ 4 НАГОЙСКОГО ПРОТОКОЛА
(ПУНКТ 12 ПРЕДВАРИТЕЛЬНОЙ ПОВЕСТКИ ДНЯ ТРЕТЬЕГО
СОВЕЩАНИЯ)**

88. В ходе пятого сегмента неофициальной сессии 12 марта 2021 года в качестве темы рассматривались специализированные международные документы, регулирующие доступ к генетическим ресурсам и совместное использование выгод, в контексте пункта 4 статьи 4 Нагойского протокола. В качестве справочного документа Исполнительный секретарь подготовил записку по соответствующей теме (CBD/SBI/3/14).

89. С заявлениями от имени регионов выступили представители Беларуси (от имени стран Центральной и Восточной Европы), Малави (от имени Группы африканских государств) и Португалии (от имени Европейского союза и его государств-членов).

90. С заявлением также выступил представитель Японии.

91. Рассмотрение темы было возобновлено в ходе шестого сегмента неофициальной сессии 14 марта 2021 года.

92. С заявлениями выступили представители Аргентины, Китая, Норвегии, Соединенного Королевства, Того, Уганды и Швейцарии.

93. С заявлением выступил представитель МФКНБ.
94. С заявлением также выступил представитель Международного договора о генетических ресурсах растений для производства продовольствия и ведения сельского хозяйства.
95. С дополнительным заявлением выступил представитель Сети третьего мира.

XI. ГЛОБАЛЬНЫЙ МНОГОСТОРОННИЙ МЕХАНИЗМ СОВМЕСТНОГО ИСПОЛЬЗОВАНИЯ ВЫГОД (СТАТЬЯ 10 НАГОЙСКОГО ПРОТОКОЛА) (ПУНКТ 13 ПРЕДВАРИТЕЛЬНОЙ ПОВЕСТКИ ДНЯ ТРЕТЬЕГО СОВЕЩАНИЯ)

96. В ходе шестого сегмента неофициальной сессии 14 марта 2021 года в качестве темы рассматривался глобальный многосторонний механизм совместного использования выгод (статья 10 Нагойского протокола). Были представлены следующие справочные документы: записка Исполнительного секретаря по соответствующей теме (CBD/SBI/3/15) и записка Исполнительного секретаря об исследовании для определения конкретных случаев генетических ресурсов и традиционных знаний, связанных с генетическими ресурсами, имеющими трансграничный характер или для которых невозможно давать или получать предварительное обоснованное согласие (CBD/SBI/3/15/Add.1).
97. С заявлениями от имени регионов выступили представители Беларуси (от имени стран Центральной и Восточной Европы), Португалии (от имени Европейского союза и его государств-членов) и Южной Африки (от имени Группы африканских государств).
98. С заявлениями также выступили представители Аргентины, Бразилии, Норвегии, Соединенного Королевства, Уганды, Швейцарии и Японии.
99. С дополнительным заявлением выступил представитель МФКНБ.
100. Помимо заявлений наблюдателей, представленных в устной форме, было подготовлено письменное заявление Отдела по вопросам океана и морскому праву Управления Организации Объединенных Наций по правовым вопросам (организации-наблюдателя), которое не могло быть озвучено в силу ограниченного времени.

XII. АДМИНИСТРАТИВНЫЕ И БЮДЖЕТНЫЕ ВОПРОСЫ (ПУНКТ 14 ПРЕДВАРИТЕЛЬНОЙ ПОВЕСТКИ ДНЯ ТРЕТЬЕГО СОВЕЩАНИЯ)

101. Представитель секретариата проинформировал участников, что в свете задержки с проведением пятнадцатого совещания Конференции Сторон, вызванной продолжающейся пандемией коронавирусного заболевания (COVID-19), секретариат подготовил обновленную информацию по финансовым и административным вопросам секретариата, охватывающую период с января 2019 года по август 2020 года (CBD/SBI/3/17). Обновленная информация на период до конца декабря 2020 года будет предоставлена Сторонам после закрытия счетов за 2020 год и до начала официальной сессии третьего совещания Вспомогательного органа.

XIII. ЗАКРЫТИЕ НЕОФИЦИАЛЬНОЙ СЕССИИ

102. После обычного обмена любезностями в воскресенье 14 марта 2021 года в 14 ч 55 мин (UTC) (10 ч 55 мин по монреальскому времени) Председатель объявил неофициальную сессию закрытой.